

# MARIO GERBALDO

Îles-de-la-Madeleine

(438) 342-9357 | mario91x@hotmail.it

## Profil

---

- Expérience en service à la clientèle
- Excellente capacité à créer, développer et coordonner des projets
- Expérience antérieure en traduction et adaptation locale Anglais ⇔ Italien
- Vitesse et précision
- Esprit d'équipe, sens de l'initiative
- Compétences en résolution de problèmes
- Trilingue : italien (langue maternelle), anglais, français

## Expérience de travail

---

**Professeur d'italien**, YMCA École internationale de langues, Montréal, Mai 2023 - en cours

- Organiser et enseigner des leçons pour groupes et étudiants privés

**Conseiller**, Caisse Canadienne Italienne Desjardins, Montréal Mai 2023 – Mai 2024

- Exécuter les transactions des clients
- Procéder à l'ouverture de nouveaux comptes, cartes de crédit, références pour services financiers, hypothécaires et d'assurances

**Aide-serveur**, Saint Hubert, Montréal 2023-2023

**Italian video game proofreader**, Keywords studios, Montréal 2023-2023

- Faire la relecture des traductions de l'anglais vers l'italien
- Tester des jeux vidéo à la recherche d'erreurs

**Consultant en droit des affaires**, Associé notaire PTG - Notaires PTG, Italie 2018-2021

- Être co-responsable de la traduction juridique des documents et des transactions
- Effectuer des recherches légales
- Rédiger des contrats et des actes notariés

**Directeur de magasin**, A.G. SAS, Italie 2010-2018

## Formation

---

**Formation Yellow Belt Six Sigma**, Le conseil pour la certification Six Sigma 2023

**Formation au codage en droit, technologie du droit de l'intelligence artificielle, crypto-monnaie et blockchain**, Université de Milan, Italie 2021

# MARIO GERBALDO

Îles-de-la-Madeleine

(438) 342-9357 | mario91x@hotmail.it

## Formation (suite)

---

<b>Certificat en anglais en droit juridique</b> , Société italienne pour la promotion de l'organisation internationale, Italie	2019
<b>Certificat en droit juridique dans les affaires européennes</b> , Institut universitaire d'études européennes, Italie	2018
<b>Maîtrise en droit</b> , Université de Turin, Italie	2017

## Bénévolat

<b>Coordinateur de projet</b> , Corps européen de solidarité, Géorgie	2021-2022
<ul style="list-style-type: none"><li>• Préparer des cours et enseigner l'anglais aux 9-18 ans et aux adultes</li><li>• Recrutement et sélection de nouveaux participants aux projets du Corps européen de solidarité</li><li>• Gestion des médias sociaux</li><li>• Organisation d'activités pour le club social pour jeunes et adultes</li><li>• Organiser et coordonner un événement caritatif</li></ul>	
Lien : <a href="https://rb.gy/so5k4">https://rb.gy/so5k4</a>	
<b>Animateur</b> , Corps européen de solidarité, Ukraine	2018
<ul style="list-style-type: none"><li>• Préparer et diriger des activités amusantes pour les jeunes, les personnes âgées, les orphelins et les personnes handicapées</li></ul>	

Lien : <https://ceisumy.wordpress.com/2018/12/>